

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Selectiora quaedam colloquia Latino-Germanica

Seybold, Johann Georg

Norimbergae, 1698

Classis VIII.

urn:nbn:de:bsz:31-105385

Cerevisia Delphica vel Gedannessis.

Cerevisia fugit, acescit vel mucescit.

Cerevisiam promere (coquere.)

Coctor cerevisiarius.

Hæc cerevisia magis irritat, quam restinguat sitim.

Plenis cantharis certare.

Inebriare aliquem.

Ebrius (egregiè potus) est, (plus satis bibit.)

Olet vinum (temétum.) Hic à vino vacillat (titubat.)

Ridiculè balbutit (labat sermone.)

Edormire vinum (exhalare crapulam.)

Classis VIII.
De Ludis loquendi formulæ.

A. Facta est nobis ludendi copia (facultas, potestas.)

Delphisch oder Danæget Bier.

Das Bier fällt ab / wird sauer und konicht.

Bier zapfen (bräuen.)

Bierbräuier.

Dies Bier bringt einem mehr Durst / als daß es ihn löschen.

Mit vollen Ranten einander zutrinken.

Einen voll (trunken) machen.

Er ist trunken / (wolbezchr.) er hat seinen Kragen gefüllt.

Er stinkt nach Wein.

Er ist so voll / daß er kaum gehen kan / (er daumelt/ dorckelt.)

Er kan vor Trunkenheit nicht mehr reden / (er stammelt.)

Den Rausch ausschlaffen.

Classis VIII.

Red. Arten vom Spielen.

Wir haben Erlaubnüs bekommen zu spielen.

Wir

Ad

- Ad ludum dimissi sumus.
- Indultum est, ut ludremus.
- Totum hunc diem vadimus.
- c Visne ludere pilâ palmaria.
- B. Evidem volo, sortiamur partes (fiat fortis partium.)
- A. Placetne mecum pilâ colludere ?
- B. Age faciam : fiat.
- De ludo pilæ nihil temetuo.
- Paratus sum, in arenam tecum descendere.
- Tu tamen es me multò peritior.
- A. Quanti ludemus ? quanti certabimus ?
- B. Quanti libet certare ?
- Quartario vini.
- B. Quod præmium feret victor ?
- A. Quartarium vini.
- B. non habeo præsentem pecuniam.
- Rogo te , Johannes, sponde meo nomine.
- A. Quis
- Wir seynd ausgelassen zu spielen.
- Man hat uns vergunnt zu spielen.
- Diesen ganzen Tag dörfern wir nicht in die Schul gehen.
- Wilst du den Ballen schlagen ?
- Ja / ich will / lasst uns drum losen / wer bey dem andern sei.
- Wilst du bey mir seyn (mit mir den Ballen schlagen ?
- Ja / ich bins zufrieden.
- Was das Ballenschlagen ans belangt / fürchte ich mich nicht.
- Ich bin bereit / es mit dir zu wagen.
- Du bist mir doch weit überlegen.
- Wie hoch wollen wir spielen ? (Was solls gelten ?)
- Wie hoch beliebts dir dann zu spielen ?
- Um ein Quartier Wein.
- Was soll der Gewinner haben ?
- Ein Quart Weins.
- Ich habe kein Geld bey mir.
- Ich bitte dich / Johannes, sei Würg für mich.
- U iij Wer

310 Cl. VIII. De Ludis loquendis formulae.

A. Quis petitum ibit
vinum?

B. Tace (quiesce, omit-
te istam curam.)

Ludendi bene.
Probè. Istuc rectè, be-
nè)
Deamo te. Nunc ego te
laudo.

Benè sanè. Probus ho-
mo es. Nunc places.

Non expectabam abs te
tantum artis.

Ludendi male.
A. Siccine agis, ignave?

Fecisti probè (scitus es
tu quidem) ironicè.

B. Sarciam in posterum
erratum hoc,

Siquid erratum est, id
arte in posterum corri-
gam.

De variis Lu-
dis.

A. Visne colludamus?
Invi-

Wer soll den Wein holen?

Schweig! (seh zu frieden/
läß die Sorg fahren.)

Wenn man wol spielt.
Das ist recht (wol gespie-
ket.)

So hab ich dich lieb. Jetzt
lob ich dich.

Es ist fúrwahr gut. So
bist du ein braver Kerl. Nun
gefällst du mir.

Ich hätte nicht so viel Kunst
ben dir gesucht.

Wann man übel spielt.
Pfui/wie schlafferig gehest
du mit der Sach um?

Du hastt wol getroffen /
(du bist ein feiner / praver
Gesell) scil.

Was ich erst gefehlt (über-
sehen) habe / will ich wieder
herein bringen.

Was übersehen ist/will ich
ins künftig mit der Kunst er-
sehen.

Von mancherley
Spielen.

Wollen wir miteinander
spielen?

Viel

Invitant multa, animus
cupidissimus, cœlum
blandissimum, diesque
Iudo destinatus.

B. Cupio, si contigerint
feriae.

A. Non dubium est mi-
hi.

B. Quem igitur ludum
auspicabimur?

A. Quemcunque vis.
Qui tibi, idem & mihi
placet.

Visne mecum certare
pilâ?

B. Evidem sum pilæ
prorsum indoctus.

Istius ludi rudis sum, ut
qui maximus.

A. Visne ludere tesseris,
aleâ vel chartis lusoriis?

B. Nolo, quia vetiti
sunt ludi.

A. Quid si transiliamus
fossas?

B. Si præcesseris, se-
guar.

Viel Ding locken uns dar-
zu / der begierige Muth / das
schöne Wetter / und der be-
stimmte Spiel-Zag.

Ich möchte wann wir Fe-
riæ haben werden.

Ich zweifle nicht daran.

Was wollen wir für ein
Spiel anfangen.

Welches du willt. Welches
dir beliebt / beliebet mir auch.

Wilt du mit mir den Bal-
ken schlagen?

Ich verstehe mich nicht um
das Balken-Schlagen.

Ich bin des Spiels so un-
erfahren / als jemand.

Wilt du mit den Wüffeln/
auf dem Bret oder Charren
spielen?

Ich mag nicht/weil es ver-
botene Spiel sind.

Wie / wann wir über den
Grabene Springen ?

Spring vor / so will ich dir
folgen.

*Aliæ latine loquendi formulae in Colloquiis.
hinc inde occurruunt.*